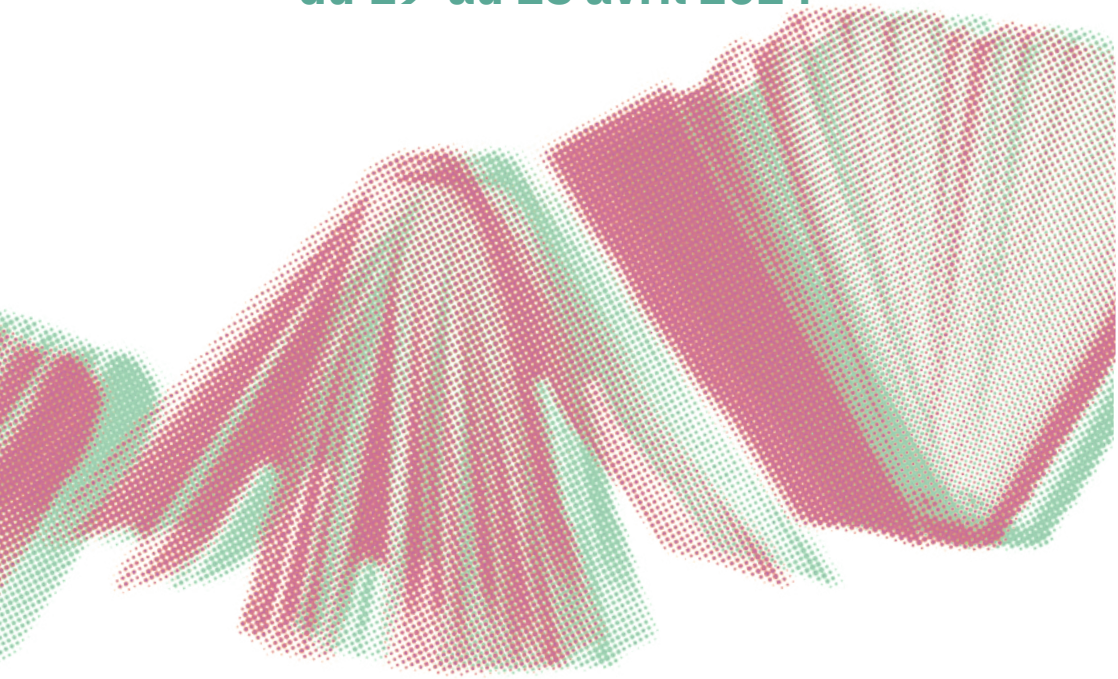
Italie pays d'honneur

à la 38e Édition de la Foire Internationale du Livre de Tunis

du 19 au 28 avril 2024



madeinitaly.gov.it

Istituto Italiano di Cultura Tunis

ITA ITALIAN TRADE AGENCY

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale

Ministero della Cultura

Centro per il Libro e la Lettura

AIE Associazione Italiana Editori

INSTITUTIONS

Ambasciata d'Italia
Tunisi

Je suis ravi d'annoncer la participation de l'Italie à la 38ème édition de la Foire Internationale du Livre de Tunis en tant qu'invité d'honneur. La participation de l'Italie au plus grand évènement culturel dans le secteur de l'édition du Pays représente le témoignage le plus éloquent de la profondeur des relations qui lient la Tunisie et l'Italie dans le domaine culturel, et pas seulement. Le partenariat stratégique entre nos Pays ne cesse de se développer et notre engagement mutuel apporte un nouvel élan à une collaboration déjà fructueuse dans plusieurs secteurs.

La Tunisie et l'Italie partagent une histoire commune et une proximité qui n'est pas uniquement géographique, mais qui s'étend à tous les domaines de l'art et de la culture. A travers la participation à la Foire, nous renforcerons le dialogue dans le secteur de l'édition, en créant des synergies directes entre les auteurs et les éditeurs de nos Pays et nous permettrons aux amis tunisiens de découvrir davantage la beauté de notre langue (choisie par plus de 40.000 élèves dans les lycées du Pays).

Grâce à un programme très riche, élaboré par l'Institut Culturel Italien de Tunis, le pavillon mis en place par l'Agence italienne pour le commerce extérieur-Section pour la promotion des échanges de l'Ambassade d'Italie accueillera une dizaine d'auteurs, cinq maisons d'édition et les œuvres de douze éditeurs. Un accord entre l'Association italienne des éditeurs et une librairie tunisienne permettra de présenter au public tunisien les livres des auteurs italiens qui se rendront à Tunis à l'occasion de la Foire. Autour d'une panoplie d'activités, la Foire sera l'occasion pour découvrir notre production littéraire dans plusieurs secteurs (romans, poésie, livres scientifiques et gastronomiques, livres pour enfants), avec une offre éditoriale alliant tradition et innovation, et se déroulera dans un dialogue continu avec les auteurs et les académiciens tunisiens.

Je suis certain que la participation de l'Italie à la Foire Internationale du Livre de Tunis contribuera à faire connaître et aimer davantage la littérature italienne et à ouvrir de nouvelles possibilités de collaboration dans le secteur de l'édition.

AMBASSADEUR D'ITALIE EN TUNISIE
ALESSANDRO PRUNAS

AGENCE ITALIENNE POUR LA PROMOTION À L'ÉTRANGER ET L'INTERNATIONALISATION DES ENTREPRISES ITALIENNES

ITALIAN TRADE AGENCY

ITA -ICE -Agence pour la promotion et l'internationalisation des entreprises italiennes -Section Commerciale de l'Ambassade d'Italie - est l'Organisme Gouvernemental italien chargé du soutien et de l'accompagnement des entreprises italiennes dans leur développement économique et commercial à l'exportation.

Il assure aussi la promotion de l'attractivité des investissements étrangers en Italie.

Doté d'une structure dynamique et proactive et d'un réseau étendu d'agences à l'international, l'ICE Agence met en œuvre des activités d'information, d'assistance, de conseil, de promotion et de formation auprès de petites et moyennes entreprises italiennes.

Grâce à l'utilisation d'instruments modernes de promotion et de communication multimédia, elle valorise et accompagne l'excellence du *Made in Italy* à travers le monde.

Principaux services fournis par l'ITA-ICE-Agence pour favoriser le développement des exportations et promouvoir l'attractivité territoriale entre l'Italie et l'étranger :

- Information et assistance,
- Identification des partenaires commerciaux,
- Etudes sectorielles et de marché,
- Visites aux salons internationaux et districts industriels,
- Attraction des investissements en Italie et à l'étranger.

www.ice.it

www.ice.it/it/mercati/tunisia/tunisi

Italian Trade Agency -Tunisi

tunisi@ice.it

CENTRE DU LIVRE ET DE LA LECTURE – MINISTRE DE LA CULTURE

Le Centre du livre et de la lecture est un institut autonome du ministère de la Culture qui appartient à la Direction générale des bibliothèques et du droit d'auteur.

Présidé par Adriano Monti Buzzetti et dirigé par Luciano Lanna, le Centre du livre a pour objectif de mettre en œuvre des politiques de promotion du livre et de la lecture en Italie et de promouvoir l'édition et la culture italienne à l'étranger. Depuis 2010, il constitue un point de référence pour les opérateurs publics et privés dans divers secteurs liés à la promotion de la lecture, à la production et à la distribution de livres, aux bibliothèques et aux associations.

Avec la loi 15/2020, le Centre a renforcé ses actions pour soutenir l'exportation de l'édition italienne grâce à de nouvelles initiatives de résidences d'été pour les traducteurs étrangers en Italie, une participation plus fréquente aux foires internationales et un plan de financement public pour les traductions.

Outre la diffusion de la connaissance du livre et de la culture italienne à l'étranger, le Centre est récemment devenu un point de référence pour le monde professionnel dans toutes ses composantes et un lieu de rencontre et de dialogue pour les opérateurs publics et privés actifs dans le domaine de la production de livres et de la promotion de la lecture.

www.cepell.it
Centro_libro
centro_libro

INSTITUT CULTUREL ITALIEN À TUNIS

L'Institut Culturel Italien à Tunis est un organisme du Ministère des Affaires étrangères italien, chargé de diffuser et de promouvoir la langue et la culture italiennes en Tunisie. Parmi ses principaux objectifs se trouvent l'organisation de cours de langue et de culture italiennes et la réalisation d'initiatives culturelles qui ont pour thème l'Italie, sa vie culturelle, artistique et scientifique.

L'Institut Culturel Italien à Tunis propose un programme de manifestations culturelles (expositions, concerts, cinéma, rencontres, colloques universitaires, etc.) ayant trait à l'Italie, des cours de langue et de culture italienne tenus par des enseignants qualifiés, des sessions annuelles d'examens pour obtenir le diplôme de connaissance de la langue italienne comme langue étrangère, une bibliothèque italienne à la disposition du public pour la consultation et le prêt de livres et ouvrages numériques (MLOL), un service d'information et de documentation sur l'Italie dans le domaine culturel.

Pour les concerts, pour certaines expositions d'art et pour les évènements de grande taille, l'Institut bénéficie de la collaboration de prestigieuses institutions publiques et privées : Ministère de la Culture, Ministère du Tourisme, Municipalité de Tunis, Ministère de l'Enseignement Supérieur, Théâtre de l'Opéra de Tunis, Théâtre Municipal de Tunis, Mad'art Carthage.

L'institut participe régulièrement et activement aux principaux rendez-vous de la scène culturelle tunisienne : Festival International de Carthage et de Hammamet, celui de Musique Symphonique de El Jem, en plus des Journées Cinématographiques et Théâtrales de Carthage.

www.iictunisi.esteri.it
www.facebook.com/IICTunis
www.instagram.com/iictunisi
www.twitter.com/iictunis

AIE ASSOCIATION ITALIENNE DES EDITEURS

Fondée en 1869, l'Association italienne des éditeurs est la plus ancienne association professionnelle d'Italie. Depuis plus de 150 ans, elle représente et protège les éditeurs qui publient des livres, des revues scientifiques et des contenus numériques au niveau national et international.

Elle constitue un observatoire actualisé du panorama de la lecture, du marché de l'édition, de la consommation culturelle et éducative - de l'école à l'université - indispensable à la croissance du pays. Les éditeurs membres de l'AIE représentent plus de 90 % du marché italien du livre.

L'AIE est l'un des fondateurs de la Confindustria et de la Confindustria Cultura Italia. Elle participe également à divers comités, commissions et groupes de travail des principales institutions, dans le but d'améliorer l'édition de livres, de promouvoir le livre et la lecture, de protéger les droits d'auteur et de stimuler l'innovation et la mise à jour des éditeurs.

Au niveau européen et international, l'AIE a participé à la création de l'IPA (Association internationale des éditeurs) et de la FEP (Fédération des éditeurs européens), et joue toujours un rôle clé dans ces deux associations.

L'AIE est également membre d'ABPTOE, d'EDItEUR, d'EDR-Lab, d'ISBN International, de la Fondation DOI et de la Fondation Readium.

L'AIE participe aux plus importantes foires du livre en Italie et dans le monde. Depuis 2002, elle organise la Foire nationale des petits et moyens éditeurs Più libri più liberi à Rome. Au niveau international, elle collabore avec des institutions publiques pour assurer la présence des éditeurs italiens aux principales foires étrangères.

www.aie.it

La participation italienne est promus par
Ministère des affaires étrangères et de la cooperation internationale
Ministère de la culture - Centre pour le livre et la lecture
Ambasciata d'Italie à Tunis
ICC -Institut Italien de la culture àTunis
ITA -ICE Agence pour la promotion et l'internationalisation des entreprises italiennes -Section Commerciale de l'Ambassade d'Italie
AIE - Association italienne des éditeurs

Programme littéraire avec la collaboration de
AIE - Association italienne des éditeurs
l'Agence de communication Ex Libris

BIOGRAPHIE DES AUTEURS INVITÉS

LISTE DES INVITÉES

Roberto Alajmo 12

Marino Bartoletti 13

Maria Borio 14

Pierfranco Bruni 15

Alfonso Campisi 16

Matteo Collura 17

Giuseppe Conte 18

Silvia Finzi 19

Roberto Mercadini 20

Claudio Pozzani 21

Tiziana Romanin 22

Evelina Santangelo 23

Marcello Veneziani 24

Roberto Alajmo

"Naître en Sicile n'est jamais indifférent, encore moins si l'on exerce le métier d'écrivain". Auteur, journaliste, dramaturge et ancien directeur du Teatro Stabile di Palermo, Roberto Alajmo fait de son île natale le théâtre de sa production littéraire, qui compte plusieurs œuvres traduites en anglais, français, néerlandais, espagnol et allemand.

Lauréat de nombreux prix et récompenses, dont l'Ercole Patti pour sa carrière et un diplôme honorifique en italianistique, Roberto Alajmo a obtenu en 2003 avec *Cuore di madre* (Mondadori) le prix Selezione Campiello et une place parmi les finalistes de la 57e édition du prix Strega.

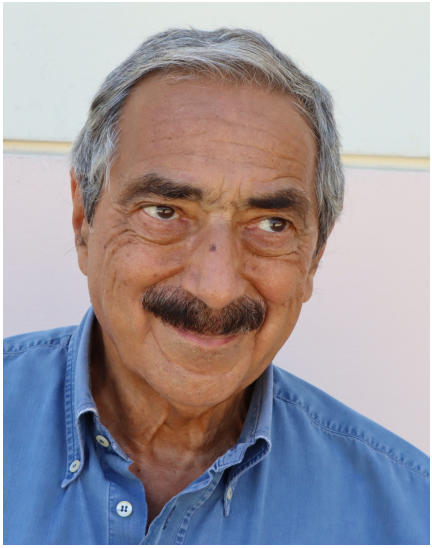
C'est en 2012 que les événements du thriller *È stato il figlio* (Mondadori, 2005, en français Rivages, 2010), ont pris vie sur grand écran lors de la 69e édition du Festival international du film de Venise, dans le film du même nom réalisé par Daniele Ciprì avec Toni Servillo.
Parmi ses derniers livres : *La strategia dell'opossum* (Sellerio, 2022), *La boffa allo scecco* (Sellerio, 2023), *Abbecedario siciliano* (Sellerio, 2023).

Marino Bartoletti

Marino Bartoletti, l'un des commentateurs sportifs italiens les plus influents, a animé les dimanches après-midi de nombreux supporters dans tout le pays.

Le cyclisme, la musique et, surtout, le football : ces passions caractérisent sa carrière, du journalisme à la télévision et à la radio, de l'écriture théâtrale à la fiction, en passant par les médias sociaux (ses réflexions sur Facebook ont donné naissance aux almanachs *Bar Toletti*, publiés par Minerva, 2017-2021).

Directeur de revues telles que "*Calcio 2000*", "*Goal*" et "*Solocalcio*" et créateur, entre autres, de l'émission de la RAI "*Quelli che il calcio*"(coanimée avec Fabio Fazio de 1993 à 2001), il a mis en scène, entre 2017 et 2023, les spectacles de théâtre *Lo scoprirete solo venendo*, *Musica a pedali* et *Sanremo Insieme*.



La plume de Bartoletti a également donné naissance au cycle *La squadra dei sogni* (Gallucci, 2019-2020) et aux histoires *Romanzi degli dèi* (Gallucci, 2020-2023), consacrés aux figures marquantes du sport et de la culture italiennes.

Maria Borio

"La poésie naît dans l'authenticité de ce qui est humain ici - et peut-être la garde-t-elle vraiment, car malgré sa précarité, sa fragilité, elle reste l'un des langages les plus intenses", affirme Maria Borio, poète et essayiste de Pérouse.

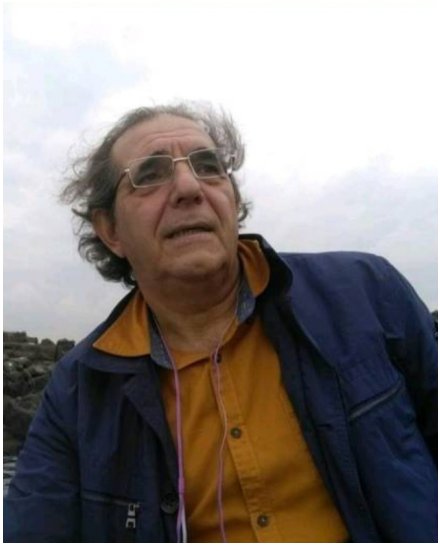
Fondatrice du festival "*Poesiæuropa*" et rédactrice de la section poésie de la revue "*Nuovi Argomenti*", elle est l'auteur de livres de poésie traduits en Argentine et aux États-Unis, tels que *L'altro limite* (pordenonelegge-lietocolle, 2017) et *Trasparenza* (Interlinea, 2019), des plaquettes *Dal deserto rosso* (Stampa2009, 2021) et *Prisma* (Zacinto, 2022).

Sa poésie explore le double visage d'une humanité immergée entre la nature et la réalité virtuelle.

Docteur en littérature italienne contemporaine, il est chargé de cours à l'université de Pérouse.

Dans *Poétique et individus* (Marsilio, 2018), il analyse l'évolution hétérogène et complexe de la poésie à la fin du XXe siècle, dans un parcours diachronique qui met en relation les styles,
les poétiques et les genres avec les phénomènes historico-culturels de l'époque.
Le recueil de poésie bilingue italien/allemand *Briefe aus der Roten Wüste*, avec le poète Tom Schulz (Gutleut Verlag, 2024), vient de paraître en Allemagne.

Pierfranco Bruni



Archéologue et écrivain, Pierfranco Bruni est un grand connaisseur et interprète des liens qui unissent la littérature, l'art et la Méditerranée.

En explorant constamment les genres et les époques, il a composé des anthologies poétiques (*Ulisse è ripartito*, Pensa Multimedia Ed., 2008, pour n'en citer qu'une), des essais (dont *Il cantico del sognatore mediterraneo*, publié par Il Coscile en 2001, dans lequel il étudie le rapport entre le langage poétique et la musique dans les textes de Fabrizio De André), des romans historico-autobiographiques (*Cinque fratelli*, chez Pellegrini Editore en 2015, écrit avec sa fille Micol, dans lequel l'histoire de la famille Bruni-Gaudineri est retracée) et de nombreux textes sur la littérature italienne et européenne du XXe siècle et ses protagonistes (*Mediterraneo. Percorsi di civiltà* nella Letteratura del Novecento, Tiemme Ed. 2006).

Parmi ses activités institutionnelles, il est président du *Centre d'études et de recherches "Francesco Grisi"* et responsable du projet d'étude sur les présences minoritaires en Italie.

Alfonso Campisi

La Tunisie est aussi mon pays, un pays auquel je suis très reconnaissant, qui m'a accueilli, m'a adopté et m'a appris le respect des autres sans préjugés, sans différences religieuses ou culturelles.

"Trapanais de naissance et Tunisien d'adoption, Alfonso Campisi est professeur d'italien et de philologie romane à l'université de La Manouba à Tunis, où il a fondé la première chaire universitaire au monde de langue et de culture siciliennes.

Comme ses ancêtres un siècle plus tôt, il s'est installé de l'autre côté de la Méditerranée, où il vit depuis 25 ans. Constamment engagé dans la promotion du dialogue interculturel entre l'Italie et la Tunisie, il s'est vu décerner le prestigieux prix Tessera Preziosa del Mosaico par la ville de Palerme en 2022. Auteur, entre autres, de *Parole e immagini di una storia minore* (Arabesques, 2024), il figure parmi les lauréats du prix Flaiano 2021 pour la fiction avec *Terres promises* (Arabesques, 2018), un roman en français.

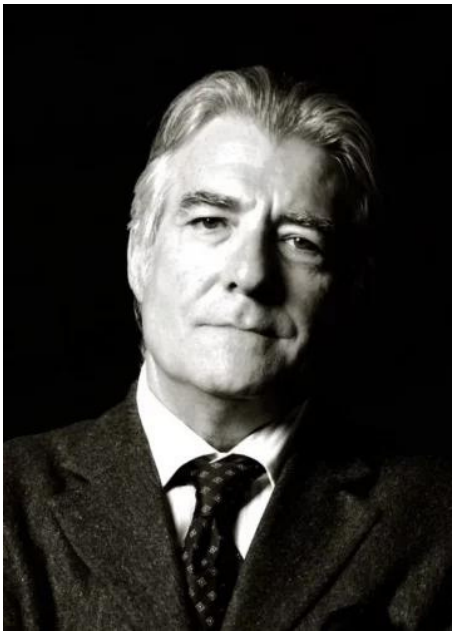
Alfonso Campisi, italo-tunisien, professeur des universités en philologie romane et italienne à l'université de la Manouba, écrivain et spécialiste des mouvements migratoires en Méditerranée.
Il est président de la Chaire Sicile et de L' AISLLI-UNESCO.

Matteo Collura

Sicilien d'origine, il vit à Milan. Après avoir fait ses débuts en tant que peintre dans sa jeunesse et avoir poursuivi une carrière de journaliste, il a entamé sa carrière littéraire en 1979 avec le roman *Associazione indigenti* (Association d'indigents), publié par Einaudi avec l'approbation d'Italo Calvino.

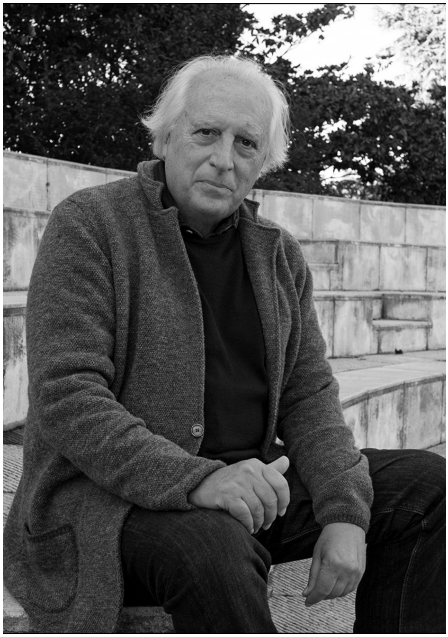
En 1996 il a publié la biographie de Leonardo Sciascia, qui était son ami, intitulée *Il maestro di Regalpetra* (Le maître de Regalpetra), suivie en 2002 par *Alfabeto eretico* (L'alphabet hérétique qui se trouve dans le catalogue Longanesi sous le titre de Alfabeto Sciascia).

En 2010, il a publié *Il gioco delle parti* (Le jeu des rôles) - *Vita straordinaria di Luigi Pirandello* (La vie extraordinaire de Luigi Pirandello).



Matteo Collura a consacré de nombreux autres livres à sa région natale, notamment In Sicilia (en Sicile); L'isola senza ponte (L'île sans un pont) ; Sicilia, la fabbrica del mito (l'usine de mythes), tous publiés par Longanesi et Sicilia sconosciuta – Rizzoli (Sicile inconnue), Il publie des articles culturels pour le Corriere della Sera et Il Messaggero.

Giuseppe Conte



Originaire de Ligurie, Giuseppe Conte a traversé le dernier demi-siècle avec une voix de poète, de narrateur, d'essayiste et de traducteur. Apparu avec le recueil de poèmes *L'oceano e il ragazzo* (préfacé par Italo Calvino, Rizzoli, 1983), il s'est lancé dans la fiction dans les années 1980 avec *Primavera incendiata* (Feltrinelli, 1980) et a été l'un des fondateurs du mythomodernisme dans les années 1990 (un mouvement visant à faire revivre la poésie à travers la rencontre entre le mythe et la beauté).

Finaliste du Premio Strega 2005 avec *La casa delle onde* (Longanesi), il a remporté en 2006 le Premio Viareggio avec *Ferite e rifioriture*, publié la même année par Mondadori, et a été le premier poète italien à recevoir en 2023 le prix international de poésie Argana.

Explorateur passionné de la "poésie du monde", traducteur des grands anglo-saxons (Blake,Shelley, Whitman et Lawrence) et lui-même traduit dans de nombreuses langues, ses derniers ouvrages sont l'essai *Il mito greco e la manutenzione dell'anima* (Giunti, 2021; traduit en arabe par la maison d'édition Afaq) et le roman *Dante in love* (Giunti, 2021; traduit en arabe par la maison d'édition Al-Mada).

Silvia Finzi

Silvia Finzi, Italianiste et historienne, est professeur à la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de l'Université de La Manouba à Tunis, où elle donne des cours concernant l'histoire de l'émigration italienne en Tunisie.

Elle a publié plusieurs articles et volumes sur ce sujet, notamment sur l'architecture, la peinture, l'alimentation et les écrivains italiens en Tunisie.

Elle est présidente du comité de la *Société Dante Alighieri de Tunis* et directrice de la revue "*Il Corriere di Tunisi*".

Roberto Mercadini

D'ingénieur informaticien à conteur moderne, Roberto Mercadini a fait de l'art de la narration sa vocation. Défini comme un "poète parlant" par le *“Corriere della Sera”*, il est écrivain, podcasteur et youtuber, ainsi qu'auteur et interprète de plus de 20 monologues et cofondateur de l'*Association culturelle Mikrà*, engagée dans la valorisation de l'oralité en tant que forme d'art.

En 2018, il publie *Storia perfetta dell'errore* (Histoire parfaite de l'erreur) chez Rizzoli, suivi deux ans plus tard par *Bomba atomica* (Bombe atomique), lauréat du tournoi littéraire "Robinson" en 2021 et meilleur livre de 2020 selon l'encart.

Déjà en vente en français, *L'ingegno e le tenebre* (Rizzoli, 2022) est également traduit en arabe par la maison d'édition tunisienne Pop Libris.

En 2023, il est régulièrement invité à l'émission "*Splendida cornice*" sur Rai 3 et publie son quatrième livre chez Rizzoli, *La donna che rise di Dio.*

La même année, il reçoit le prix Rubicone de la ville de Savignano sul Rubicone, parce qu'il a su "toucher les sentiments les plus profonds de l'âme par la magie de l'interprétation".

Claudio Pozzani

Artiste éclectique et multidisciplinaire, Claudio Pozzani a toujours été impliqué dans la production et la promotion de la poésie et de l'art dans le monde.

Commençant à Gênes par l'ouverture d'un club - le "*Circolo dei Viaggiatori nel Tempo*", devenu aujourd'hui une association culturelle - sa mission ambitieuse, qui lui a valu prix et reconnaissance au fil des ans, s'est poursuivie en 1995 avec le Festival international de poésie de Gênes, l'événement poétique le plus ancien d'Italie, dont il est le créateur et le directeur artistique.

En tant qu'écrivain, ses œuvres couvrent des horizons littéraires vastes et divers : le livre-CD *La marcia dell'ombra* (CVT Records, 2010), l'anthologie *Amori e guerra* (ERGA, 2017), l'essai *L'orlo del fastidio* (Liberodiscrivere edizioni, 2017) et le récent roman *Confessioni di un misantropo* (La nave di Teseo, 2023).

En tant que musicien, il a honoré les scènes européennes avec l'ensemble de musique rumorsymphonique Eczema, dont il était le directeur et le compositeur.

Tiziana Romanin

Le parcours de Tiziana Romanin commence dans les coulisses de plusieurs théâtres italiens - l'*Arena del Sole de Bologne et le Teatro Rossetti de Trieste*, entre autres - où elle travaille comme assistante aux costumes et aux décors. Au cours de ces mêmes années, elle aborde les techniques d'illustration et de gravure.

De 1998 à 2010, elle vit à Paris, où elle commence à collaborer avec la presse ("*Le Figaro*", "*Le Monde*", "*Il Sole* 24Ore", entre autres) et des éditeurs français et italiens (Sarbacane, Terre di Mezzo, entre autres). Elle vit à Milan depuis 2010. Elle a participée à de nombreuses expositions collectives, dont l'"*Exposition d'Illustrations de Livres Français*" à Séoul (2008) et "*Illustratori Italiani*" à Savannah (2010).

Depuis le début des années 2000, elle a créé divers ateliers créatifs pour enfants et adultes en Italie et à l'étranger.

Parmi les livres traduits en italien :
E così spero di te (avec un texte de Didier Lévy, Terre di Mezzo, 2018) et *La casa degli uccelli* (avec un texte de Davide Calì, Marameo, Lugano, 2019).

Evelina Santangelo

La carrière d'Evelina Santangelo est au service des mots et des histoires. Écrivain et traductrice palermitaine, elle a fait ses débuts en 2000 avec le recueil de nouvelles *L'occhio cieco del mondo* (Einaudi), suivi des romans *La lucertola color smeraldo* (Einaudi, 2003) et *Il giorno degli orsi volanti* (Einaudi, 2005).

De Senzaterra (Einaudi) en 2008, dont il a monté le scénario de l'adaptation cinématographique *La terramadre*, présentée la même année au Festival international du film de Berlin, à *Da un altro mondo* (Einaudi), livre de l'année 2018 pour le programme "Fahrenheit", En passant par *Cose da pazzi* (Einaudi, 2012), *Non va sempre così* (Einaudi, 2015) et *Il sentimento del mare* (Einaudi, 2023), Santangelo a fait de la beauté et de l'amertume de ceux qui vivent entre la terre et la mer siciliennes les piliers de sa production littéraire.

Collaboratrice de divers journaux et blogs, elle a traduit Sam Savage (*Firmino*, Einaudi, 2007) et Tom Stoppard (*Rock'n'Roll*, Einaudi, 2011), et a édité l'autobiographie de Vincenzo Rabito (*Terra matta*, Einaudi, 2007).

Marcello Veneziani

L'écrivain, le journaliste, le penseur. Telles sont les voix que Marcello Veneziani fait entendre sur son site officiel, qui est un réservoir débordant d'idées et de réflexions. L'écrivain a publié plus de trente volumes - de son premier *Julius Evola tra filosofia e tradizione* (Ciarrapico, 1979) à *Vico dei miracracoli* (Rizzoli, 2023) et son dernier *L'amore necessario* (Marsilio, 2024) - avec une prédilection pour la non-fiction et quelques œuvres hors des sentiers battus dans des univers narratifs, comme *La leggenda di Fiore* (Marsilio, 2021).

Le journaliste a fait ses débuts en 1979 dans "*Il Tempo*" et a longtemps écrit dans "*Il Giornale*", où il a dirigé la rubrique *Cucù*, continuant au fil des ans à fonder et à diriger des revues et des périodiques.

Le penseur a fait ses études à Bari (où il a obtenu un diplôme de philosophie) et est principalement lié à quatre thèmes clés :

la philosophie du retour, l'amour inquiet de la tradition, la préférence pour la communauté par rapport à l'individualisme et l'amor fati (l'acceptation de la vie et du destin).

PROGRAMME CULTUREL DES AUTEURS ITALIENS

PROGRAMME CULTUREL
“l'Âme Méditerranéenne“

Dans son "Bréviaire Méditerranéen", l’académicien croate Predrag Matvejević décrit le caractère d'un lieu presque mystique : la Méditerranée.
Il la décrit comme mobile mais reconnaissable, mystérieuse et pourtant extrêmement familière, un croisement de langues, de cultures et de récits.
Ces éléments réussissent l'exploit de fusionner tout en conservant leur propre identité. C'est dans cette direction - la connaissance mutuelle, l'exaltation des similitudes, la valorisation des différences – que se focalise **l'Âme Méditerranéenne, programme culturel qui inspire la participation de l'Italie en tant qu' invité d'honneur à la 38° édition de la Foire du Livre de Tunis**, rendue possible grâce au soutien des Institutions italiennes - *le Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, le Ministère de la Culture avec le Centre du livre et de la lecture , l'Ambassade d'Italie à Tunis , l’Institut Culturel Italien, l'ICE - Agence pour la promotion à l'étranger et l'internationalisation des entreprises italiennes-Section pour la promotion des échanges de l'Ambassade d'Italie et l'AIE - Association italienne des éditeurs,* avec l'appui de l'agence de communication *Ex Libris.*

L'Italie sera représentée à Tunis par plusieurs acteurs de sa scène culturelle, soigneusement sélectionnés pour offrir un aperçu détaillé de la littérature italienne contemporaine en la mettant en relation avec le contexte tunisien. Il ne s'agira pas de monologues, mais de dialogues, au cours desquels nous nous reconnaîtrons mutuellement dans les caractéristiques expressives et l'âme de l'**identité méditerranéenne commune.**

Les auteurs sélectionnés pour représenter l'Italie ont été choisis dans le but d'assurer une vision pluraliste de l'édition italienne, incluant différents genres littéraires - romans, poésie et essais. Chacun d'entre eux rencontrera le public face à face avec un homologue tunisien dont le genre narratif et/ou les thèmes sont similaires. **Grâce à cet échange de paroles, il sera possible d'entreprendre un voyage de comparaison et de dialogue** qui intéresse particulièrement l'Italie et qui voit dans la Foire du livre l'une des principales occasions de s'épanouir.

La participation officielle de l'Italie à la Foire du livre de Tunis s'inscrit dans un **calendrier annuel riche en événements**, qui comprend également sa participation en tant qu'**invité d'honneur à la Foire internationale du livre de Varsovie en mai et à la Buchmesse de Francfort en octobre**.

PROGRAMME AUTEURS ITALIENS
FORUM PAVILLON ITALIEN | Tunis 2024

Journée du 19 Avril 29

Journée du 20 Avril 30

Journée du 21 Avril 31

Journée du 22 Avril 32

Journée du 23 Avril 33

Journée du 24 Avril 34

Journée du 25 Avril 35

Journée du 26 Avril 36

Journée du 27 Avril 37

Journée du 28 Avril 38

Vendredi, 19 Avril

11h00

Inauguration Officielle de la foire

Inauguration par le

Président de la République Tunisienne Kaïs Saïed

Samedi, 20 Avril

11h00

Evènement Commercial organisé par ICE/ ITA -Agence italienne pour le commerce extérieur-Section pour la promotion des échanges de l'Ambassade d'Italie à Tunis

Présentation rapport de l'AIE sur l'édition Italienne et rencontres d'affaires entres les maisons d'éditions italiennes et les professionels du système éditorial et de distribution tunisien

16h00

Rencontre dédiée à l'Histoire et Culture Méditerranéenne

Titre : ***Abécédaire méditerranéen***

Auteur: **Roberto Alajmo**

Modérateur: **Hatem Bourial**

C'est d'un point de vue privilégié que Roberto Alajmo regarde la Méditerranée. Depuis Palerme, l'auteur esquisse les traits d'une île qui est un petit condensé du monde, un traité d'anthropologie en perpétuelle évolution, historiquement exposée aux vents du changement qui soufflent de toutes parts.

Le regard tourné vers la même mer, mais depuis la côte opposée, Hatem Bourial l'accompagne, portant son attention et son écriture sur Tunis et la Médina, protagonistes de nombreuses de ses récits.

Ensemble, l'auteur de *Abbecedario siciliano* (2023, Sellerio) et le journaliste et écrivain tunisien définissent les extrêmes sémantiques de l'identité méditerranéenne.

Dimanche, 21 Avril

Projection du documentaire :

“Impronte Italiane“-par Habib Mestiri

11h00

Rencontre dédiée à la Poèsie

Titre : ***Poésie des frontières***

Auteur: **Maria Borio et Abdel Aziz Kacem**

Modératrice: **Meriem Dhouib**

"La recherche de la poésie marque-t-elle la frontière de la recherche littéraire à la fin du XXe siècle?".
Maria Borio soulève cette question dans son essai *Poetiche e individui* (Marsilio, 2018), où elle se plonge dans l'évolution de la poésie italienne de 1970 à 2000. Comment cette exploration se poursuit-elle aujourd'hui ? Quelles sont les nouvelles frontières qui se sont ouvertes et qui sont les nouveaux explorateurs ? Dans un dialogue passionné, mêlant réflexions et vers, l'écrivaine italienne et son collègue tunisien Abdel Aziz Kacem répondent, la première en définissant son propre parcours artistique, le second en partageant son expérience en tant que poète ayant traversé l'histoire de la société tunisienne contemporaine.

16h00

Rencontre dédiée à l‘Histoire et histoire de l‘Art

Titre : ***Per correr miglior acque***

Auteur: **Roberto Mercadini**

Modérateur: **Fabio Ruggirello**

Porté par les vents chauds de la Tunisie, le navire de l'ingéniosité méditerranéenne dirigé par Roberto Mercadini lève ses voiles.
Naviguant vers l'une des périodes les plus intenses et imprévisibles de l'histoire italienne, la Renaissance, il amène à la Foire deux figures immortelles en proie à une grande rivalité, toutes deux suspendues entre *L’ingegno e le tenebre* (Rizzoli, 2022) : Michelangelo et Leonardo.
Dans un tourbillon de génie et d'obsession, le "récit d'auteur" de ces deux géants de l'histoire de l'art, capables d'interpréter mieux que quiconque cet "esprit méditerranéen" qui échappe à toute définition, impossible à limiter et incomparable dans sa manifestation.

Lundi, 22 Avril

11h00

Rencontre dédiée à la présentation du festival litteraire **“TAOBUK“**

20 au 24 juin 2024

Exploration de la littérature sicilienne: là où débute et s'achève l'Europe

Présenté par : Matteo Collura

Modérateurs: Antonella Ferrara(Présidente du Festival) Alfio Bonaccorso (Directeur Excecutif du Festival)

Située au cœur de la mer Méditerranée, la Sicile représente à la fois le Sud et le Nord, l'Est et l'Ouest. Sa littérature est l’expression de cette réalité complexe.
Des écrivains et des poètes comme Giovanni Verga, Luigi Pirandello, Federico De Roberto,Vitaliano Brancati, Salvatore Quasimodo, Giuseppe Bonaviri, Stefano D’Arrigo, Vincenzo Consolo, Gesualdo Bufalino, en sont la preuve.

C'est autour de ces thèmes que s'articulera le discours de l'écrivain et journaliste Matteo Collura, introduit par Antonella Ferrara et Alfio Bonaccorso qui présenteront en avant-première le programme de la 14ème édition du festival Taobuk qui aura lieu à Taormina du 20 au 24 juin 2024.

16h00

Rencontre dédiée Mémoires et récits Méditerranéens

Titre : *Mémoires et contes de la Méditerranée*

Auteur: Alfonso Campisi

Modérateur: Rosy Candiani

Souvent, nous avons tendance à considérer que l'émigration se fait dans un sens unique, du Sud vers le Nord. Cependant, entre le XIXe et le XXe siècle, les Italiens ont emprunté le chemin inverse, partant des rives nord du bassin méditerranéen vers les rives sud de la Tunisie. C'est un phénomène dont les livres parlent peu: il suffit de penser qu'en 1901, la communauté italienne en Afrique comptait 72 000 personnes, contre environ 24 000 Français.

Alfonso Campisi, auteur du livre «Paroles et images d'une histoire mineure » (Arabesques, 2024) et professeur de philologie romane à l'université de La Manouba à Tunis, se penche sur le sujet et restitue l'extraordinaire complexité du mélange culturel issu de la rencontre entre les migrants siciliens et la population tunisienne. Il renoue les fils d'un passé pluriel qui nous en apprend beaucoup sur notre présent.

Mardi, 23 Avril

11h00

Rencontre dédiée au Roman

Titre : ***Le sentiment de la mer***

Auteur: **Evelina Santangelo et Azza Filali**

Modérateur: **Hatem Bourial**

Entourée des terres où elle est encastrée, la mer Méditerranée a absorbé – et continue de le faire – les histoires des hommes et des femmes qui l'ont vécue, traversée, affrontée, qui ont tenté de la conquérir ou de la franchir. C'est vers ce sentiment commun de proximité qu'Evelina Santangelo et Azza Filali se tournent, bien qu'elles le déclinent de manière différente.

La première à travers son reportage narratif *Il sentimento del mare* (Einaudi, 2023), dans lequel convergent la vie vécue, les récits fantastiques et les témoignages d'hommes et de femmes de la mer.

La seconde en portant les valeurs d'une communauté entière et du concept de Ouatann – titre du livre éponyme publié par Comar d'Or en 2012 et édité en Italie par Fazi en 2015 – qui, pour les populations habitant la terre entre la Méditerranée et le Sahara, n'est pas seulement la patrie, mais plutôt une manière d'appréhender la vie, une tradition partagée faite de valeurs, d'habitudes et de gestes.

16h00

Laboratoire Didactique dédie à l'étude de la langue italienne

"Parlez vous italien?"

L'italien est l'une des langues les plus enseignées au monde et l'une des langues étrangères les plus populaires en Tunisie.

Dans ce laboratoire didactique accessible à tous, deux enseignants de l'Institut Culturel Italien de Tunis présenteront une série d'activités divertissantes pour une première approche de la langue italienne.

La participation est gratuite

Mercredi, 24 Avril

Projection du documentaire :

“Virgilio duca di Dante“-par Habib Mestiri

11h00

Rencontre dédiée à la Poèsie

Titre : ***Poesie sans frontière***

Auteur: **Giuseppe Conte**

Modérateur: **Meriem Dhouib**

Parmi les nombreux rôles éditoriaux qu'il assume, Giuseppe Conte est reconnu dans le monde arabe comme un écrivain et éditeur polyvalent.

À travers ses écrits, il œuvre à tisser des liens entre l'Orient et l'Occident, naviguant dans son œuvre *La poesia del mondo* (Guanda, 2003), un voyage universel dans l'expression poétique qui n'omet pas les inspirations d'où qu'elles viennent, même lointaines.

En les embrassant, après tout, il y a toujours un élément : "Sea your measure is the infinite / and the abyss, the high and the low", dit-il (*Non finirò di scrivere sul mare*, Mondadori, 2019).

Prononcés dans ce cadre, les mots de ses poèmes reviennent rapprocher des mondes apparemment différents, offrant au public un espace ouvert, de rencontre et de confrontation entre les Arts.

16h00

Rencontre dédiée au Journalisme

Titre : ***Il Corriere et les autres. Histoires de journaux et d'éditeurs italiens en Tunisie***

Auteur: **Silvia Finzi**

Il ne s'agit pas seulement de l'histoire d'une série de publications nées au sein d'une communauté immigrée italienne en Tunisie.
Plus de 120 publications en langue italienne imprimées en Tunisie entre le XIXe et le XXe siècle témoignent d'un lien profond entre Italiens et Tunisiens, où les deux communautés et les deux pays s'entremêlent dans des pages importantes de leur histoire.

Silvia Finzi retrace deux siècles d'histoire de l'imprimerie et de l'édition italiennes en Tunisie, depuis la naissance du premier journal en langue italienne publié en 1838 jusqu'à l'édition actuelle du Corriere di Tunisi, actuellement le seul journal en langue italienne au Maghreb.

Jeudi, 25 Avril

11h00

Rencontre dédiée à la Jeunesse

Titre : ***Lettres de l'Europe***

Auteur: **Tiziana Romanin**

Modérateur: **Sonia Ben Salem**

Transformer le mot abstrait en image concrète, montrer deux modes d'expression différents qui s'entremêlent dans un récit capable d'impliquer les lecteurs, petits et grands : en deux mots, "livre d'images". Le pinceau de Tiziana Romanin trace un pont entre le centre de l'europe et la foire du livre de Tunis, en emmenant avec lui Franz Kafka depuis un parc de Berlin des années 1920.

Dans *E così spero di te*(Terre di Mezzo, 2018), l'illustratrice offre aux lecteurs tunisiens une extraordinaire aventure épistolaire qui prend vie lorsque l'écrivain choisit de consoler une petite fille qui a perdu sa poupée : "Elle n'a pas disparu, lui dit-il. Elle est simplement partie en voyage".

16h00

Rencontre dédiée aux Loisirs et au Sport

Titre : ***Des Hommes et Des Dieux***

Auteur: **Bartoletti Marino**

Modérateur: **Mohamed Menzli**

La galerie de talents dans laquelle Marino Bartoletti accompagne le public de la Foire du Livre de Tunis couvre des décennies d'arts, de sports et de spectacles.
La retracer à travers ses mots et ses souvenirs signifie revivre un morceau d'histoire contemporaine, dans lequel l'absence de ces personnages est malheureusement une habitude à laquelle il est encore difficile de s'habituer.

Des rencontres fantastiques de la série *Romanzi degli Dèi* (Gallucci) aux rencontres réelles qui ont jalonné sa carrière de plus de dix ans dans le journalisme et la télévision, Bartoletti passe d'interviewer en interviewé avec le journaliste Mohamed Menzli, la voix emblématique de l'émission sportive en langue italienne de la RTCI, accompagne la découverte d'hommes (méditerranéens ou non) à la vie hors du commun.

Vendredi, 26 Avril

Projection du documentaire :

“Virgilio duca di Dante“

par Habib Mestiri

11h00

Rencontre Dédiée à l‘Histoire de la Musique contemporaine

Titre : ***Au-delà d'Ithaca***

Auteur: **Pierfranco Bruni**

Modérateur: **Raimondo Fassa**

Chantre de l'esprit méditerranéen dans ses manifestations les plus diverses, Pierfranco Bruni esquisse une géographie culturelle de la Méditerranée qui suit l'itinéraire de la parole des écrivains, des musiciens, "porteurs sains" d'un sentiment entre mélancolie et désir de départ.

En parcourant les ruelles ligures avec Fabrizio De André ou les côtes pleines d'histoires avec Franco Califano, l'archéologue et écrivain calabrais feuillette avec Raimondo Fassa, lecteur de langue et littérature italiennes à l'université de la Manouba à Tunis, à la recherche des racines littéraires des deux célèbres auteurs-compositeurs italiens, suspendus entre musique et poésie comme des aèdes homériques contemporains.

16h00

Rencontre Dédiée à la Poésie

Titre : ***Paroles ouvertes***

Auteur: **Claudio Pozzani**

Modérateur: **Raimondo Fassa**

À quoi s'ouvrent les "paroles ouvertes" de Claudio Pozzani ?
Certes, à la poésie, genre littéraire de référence, mais aussi à la musique, aux contes et au roman. Avec des intérêts et des talents multiples, le protagoniste de son dernier livre (*Confessioni di un misantropo*, La nave di Teseo, 2023) se présente de manière honnête et accessible au public de Tunis en partageant son histoire et celles des mondes auxquels il appartient.

C'est une trajectoire à suivre pour plonger dans diverses formes et expressions artistiques, "où l'on peut oublier ce siècle qui nous voit exilés" et se soigner grâce à la puissance de la littérature.

Samedi, 27 Avril

Projection du documentaire :
“Impronte Italiane“-par Habib Mestiri

11h00

Rencontre dédiée au Roman

Titre : ***La Méditerranée des miracles***
Auteur: **Marcello Veneziani**
et Ahmed Somai
Modérateur: **Hatem Bourial**

Un homme "maigre et petit" traverse Spaccanapoli chaque matin, soutenu par son bâton pointu. Derrière ces quelques détails se cache Giambattista Vico, un personnage brillant et influent dans les domaines de la science et des arts, capable de transmettre des idées destinées à enrichir les intellectuels du futur.

Partant de ses œuvres telles que *Vico dei miracoli* (Vico des miracles) (Rizzoli, 2023), Marcello Veneziani décrit le profil de l'un des "penseurs méditerranéens" par excellence, un personnage qui "se démarque, traverse les temps et les pensées".

Avec Marcello Veneziani, il y aura Ahmed Somai, professeur émérite à l'Université La Manouba de Tunis, qui possède une profonde connaissance de l'œuvre de Vico. Sa traduction en arabe de *La Scienza Nuova* (Adab Publishing and Distribution, 2022) est finaliste du Prix du Livre Sheikh Zayed dans la catégorie "traduction" pour l'édition 2023-2024.

15h00

Rencontre dédiée aux enfants et les jeunes âgés de 6 à 13 ans

Titre : ***Mille merveilles en bleu !***
Découvrir l'Italie vue de la mer

Après le succès de l'année dernière, le journaliste souris le plus célèbre d'Italie revient en Tunisie, grâce à un nouveau projet du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale.

Le but est de présenter l'édition en langue arabe de son dernier livre consacré cette fois aux mille merveilles des mers italiennes.

Les enfants sont invités à participer à un voyage époustouflant le long des magnifiques côtes italiennes à la découverte des trésors et des personnages liés à la mer et à son histoire : de la Venise de Marco Polo à l'extraordinaire Golfe de Naples, de la grotte de l'empereur Tibère dans le Latium, aux beautés de Gênes, dame de la mer, en passant également par des endroits moins connus mais d'un charme extraordinaire.

Dimanche, 28 Avril

11h00

Rencontre dédiée aux enfants de 3 à 8 ans

Titre: *Pimpa voyage en Italie*

Pimpa, la célèbre chienne créée par Altan, part pour un voyage excitant à la découverte de l'Italie : des Alpes aux îles, elle explorera des paysages incroyables, rencontrera des animaux, visitera les plus belles villes et rencontrera des personnages du passé tels que Galilée et Leonardo Da Vinci, ainsi que les personnages des célèbres œuvres italiennes.

Les petits visiteurs de la Foire du Livre de Tunis sont invités à participer à un voyage fantastique à travers les paysages naturels extraordinaires de l'Italie, avec une faune et une flore caractéristique, qui animent les aventures de la petite chienne aux pois rouges et de ses amis.

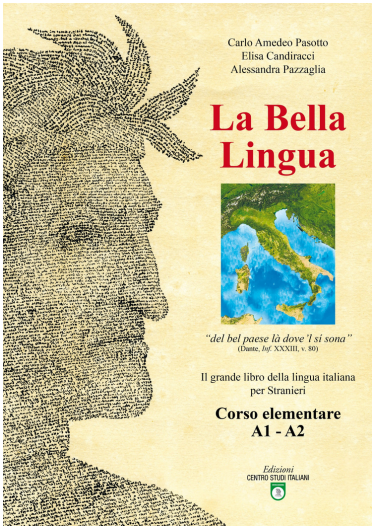
LES MAISONS D'ÉDITION ITALIENNES PARTICIPANTES

CENTRO STUDI ITALIANI

Mme Sara Pigoni
Via Boscarini 1,
61049 Urbania
Téléphone: +39 3205754487
E-mail: urbania@centrostuditaliani.org
Site web: www.centrostuditaliani.org/it

"La Bella Lingua" est un manuel d'étude de l'italien comme langue étrangère publié par le “Centro Studi Italiani”, après plus de 30 ans d'expérience dans l'enseignement de la langue italienne aux étudiants internationaux.

Trois niveaux sont disponibles (A1-A2, B1-B2, C1-C2) ainsi qu'une édition spéciale pour les étudiants chinois.



EDIZIONI EDILINGUA SRL

M. Telis Marin
Via Giuseppe Lazzati, 185,
00166, Roma
Téléphone: +39 0696727307
E-mail: info@edilingua.it
Site web: www.edilingua.it

Edilingua est une maison d'édition spécialisée dans l'italien comme langue étrangère.

Notre catalogue offre une gamme complète de matériels pédagogiques de haute qualité : manuels et livres complémentaires, jeux éducatifs, une plateforme numérique qui contient de nombreux outils d'apprentissage (livres et cahiers d'exercices interactifs, jeux vidéo, tableaux de grammaire, etc.).

GREMESE INTERNATIONAL SRLS

M. Gianni Geremese
Via Luigi Kossuth, 28
00149 Roma
Téléphone: +39 0665740507
E-mail: gremese@gremese.com
Site web: www.gremese.com

Fondée en 1978, Gremese International srls est une maison d'édition spécialisée dans le cinéma, la danse, la musique, les arts du spectacle, la littérature et l'art.

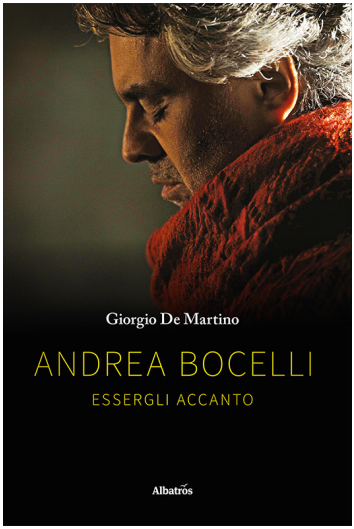
Sous la marque L'Airone, elle se consacre aussi au sport, aux jeux d'évasion, à l'humour et aux énigmes.

GRUPPO ALBATROS IL FILO SRL

Mme Giorgia Grasso
Via dei Campi Flegrei 12-16
00141 Roma
Téléphone: +39 690289737
E-mail: info@gruppoalbatros.com
Site web: www.gruppoalbatros.com

“Nos livres font le tour du monde.” Le succès rencontré en Italie au cours des 20 premières années de notre existence nous a permis de nous imposer comme l’un des leaders européens quant au nombre d’ouvrages publiés chaque année.

Notre Groupe s’est internationalisé, s’implantant au Royaume-Uni, en Espagne, en France, en Allemagne, au Portugal, aux États-Unis et en Australie.



SINCROMIA SRL

M. Matteo Zanetti
Via Lino Zanussi 2 33080 Roveredo in Piano (PN) Italy
Téléphone: +39 0434960066
E-mail: info@sincromia.it
Site web: www.sincromia.it

Sincromia, est une imprimerie qui regroupe tout le cycle de production: pré-presse, impression et reliure.

Nous sommes spécialisés dans l'impression de haute qualité de livres, de textes, de catalogues. Nous disposons de trois machines d'impression:
une huit couleurs Komori,
une huit couleurs Akyama,
une cinq couleurs Roland.
Nous pouvons satisfaire tout besoin d'impression.

REMERCIEMENTS

Maisons d‘éditions des auteurs participantes au programme culturel

Honour List IBBY Italia

HONOUR LIST 2023

IBBY Italia représente la section italienne d'IBBY - International Board on Books for Young People, une organisation internationale à but non lucratif engagée à faciliter la rencontre entre les livres, les enfants et les jeunes et à diffuser les meilleurs livres et les meilleures pratiques pour l'accès à la lecture. Fondée en Suisse en 1953, IBBY est présente dans plus de 84 pays à travers le monde : son action repose sur la conviction que l'accès au livre est un droit essentiel pour tous les enfants. La section italienne d'IBBY a été refondée à Bologne en 2006 grâce à l'engagement de certains membres fondateurs, dont l'AIE.

L'association comprend des membres dans toute l'Italie, qui représentent les nombreux professionnels liés au monde du livre pour enfants : bibliothécaires, libraires, éditeurs, éducateurs, chercheurs universitaires, enseignants, associations culturelles, institutions pour la promotion de la culture.

Honour List IBBY Italia rassemble la meilleure production éditoriale italienne pour enfants. Les choix visent à créer un catalogue de titres originaux, produits par des éditeurs italiens pour enfants, qui se distinguent par leur qualité littéraire et artistique.
La sélection est publiée sous forme papier en italien et en anglais et en ligne sur le site IBBY Italia. Les œuvres d'auteurs ou d'illustrateurs étrangers peuvent être incluses dans la sélection à condition qu'elles soient inédites en Italie. Le catalogue comprend six rubriques : bambins, livres illustrés, fiction, poésie, vulgarisation, bande dessinée. Tous les titres de la liste d'honneur d'IBBY Italia 2023 ont été publiés au cours de la période 2021-2022.

www.ibbyitalia.it

Maisons d'éditions

Carlo Gallucci editore
Via Liberiana, 17
00185 Roma
www.galluccieditore.com

Editrice Il Coscile
Corso Garibaldi, 114
87012 Castrovillari (CS)
www.ilcoscile.it

Einaudi | Giulio Einaudi Editore S.p.A.
Via Biancamano, 2
10121 Torino
www.einaudi.it

Giunti Editore
Via G.B. Pirelli, 30
20124 Milano
www.giunti.it

Gruppo Editoriale Tabula Fati | Solfanelli
Via Colonnetta 148
66100 Chieti
www.edizionitabulafati.it
www.edizionisolfanelli.it

Interlinea Edizioni
Via Mattei, 21
28100 Novara
www.interlinea.com

La Nave di Teseo
Via Stefano Jacini, 6
20121 Milano
www.lanavediteseo.eu

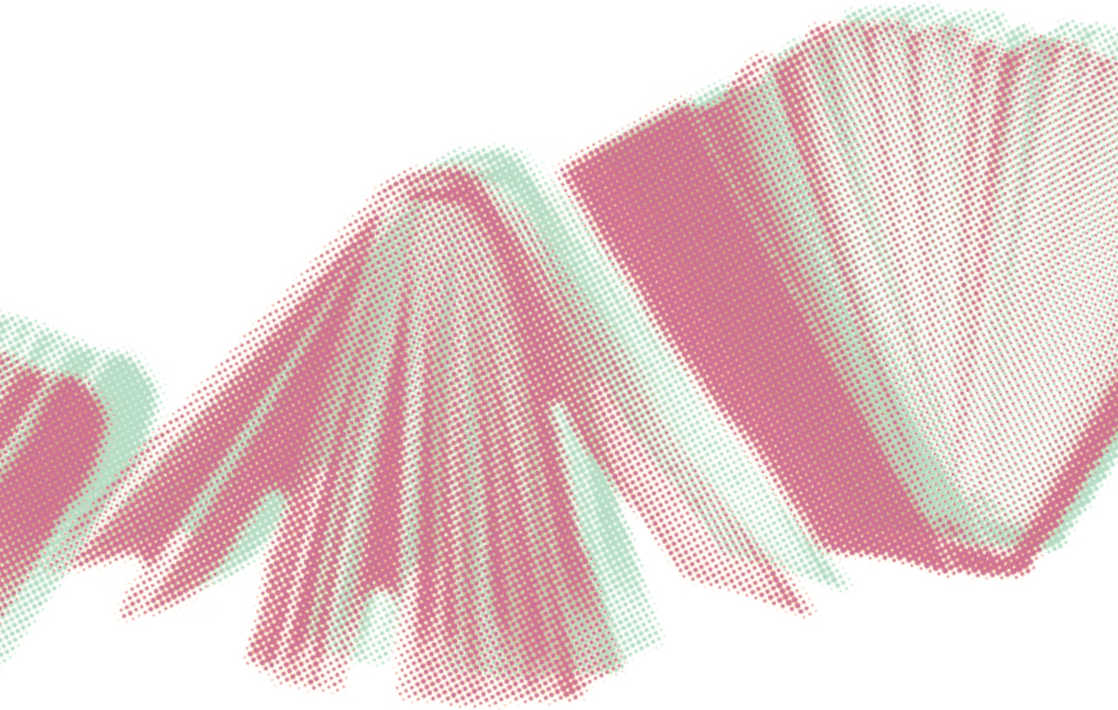
Marsilio Editori
Santa Marta - Fabbricato, 17
30123 Venezia
www.marsilioeditori.it

Mondadori | Mondadori Libri S.p.A.
Via A. Mondadori, 1
20054 Segrate (MI)
www.mondadori.it

Rizzoli | Mondadori Libri S.p.A
Via A. Mondadori, 1
20054 Segrate (MI)
www.rizzolilibri.it

Sellerio Editore
Via Enzo ed Elvira Sellerio, 50
90141 Palermo
www.sellerio.it

Terre di mezzo Editore
Via Calatafimi 10,
20122 Milano
www.terre.it



SEDE DI ROMA
via Liszt, 21
www.ice.gov.it
00144 Roma
Tel. +39 06 59921

AGENZIA ICE - TUNISI
Section pour la promotion des échanges de
l'Ambassade d'Italie à Tunis
1, Rue de Florence (ex Rue de l'Alhambra)
1002 Mutuelleville
tunisi@ice.it
T. +216 71893211-893276-893099

Italian Trade Agency - Tunisi
Italian Trade Agency
@ITAtradeagency
ITA-Italian Trade Agency
@itatradeagency